
Troisième session, trentième Législature

Third Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 67

Bill No. 67

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-
stabilisation des revenus agricoles

An Act to amend the Act respecting farm
income stabilization insurance

Première lecture

First reading

Mr DRUMMOND

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1975

Projet de loi n° 67

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 8 de la Loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles (1975, chapitre *insérer ici le numéro de chapitre du projet de loi no 44*) est remplacé par le suivant:

« **8.** La contribution du gouvernement, payable bi-annuellement à la Commission, doit être au moins égale au montant des cotisations perçues; cette contribution ne peut toutefois excéder de plus de 66⅔% le montant des cotisations perçues. »

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 67

An Act to amend the Act respecting farm income stabilization insurance

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 8 of the Act respecting farm income stabilization insurance (1975, chapter *insert here chapter number of Bill No. 44*) is replaced by the following:

“**8.** The contribution of the Government, payable to the commission twice a year, shall be at least equal to the amount of the assessments collected; such contribution, however, shall not exceed the amount of the assessments collected by more than 66⅔%.”

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet vise à clarifier et à préciser le
texte de l'article 8 de la loi.*

EXPLANATORY NOTE

*The object of this bill is to clarify section
8 of the act and to make it more precise.*

1975